



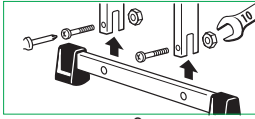
BiH/HR UPUTSTVO ZA UPOTREBU
CPБ УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ
EN USER INSTRUCTIONS
DE GEBRAUCHSANLEITUNG
RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
БГ ИНСТРУКЦИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ
GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



1.



2.



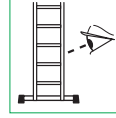
3.



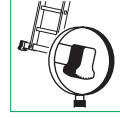
4.



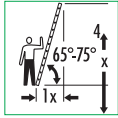
5.



6.



7.



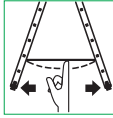
8.



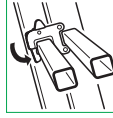
9.



10.



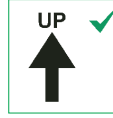
11.



12.



13.



14.



15.



16.



17.



18.



19.



20.



21.



22.



23.



24.



25.



26.



27.



28.



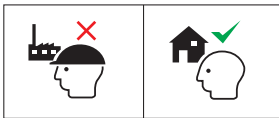
29.



30.



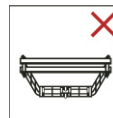
31.



32.



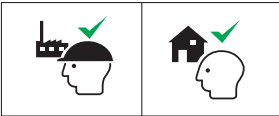
34.



35.



36.



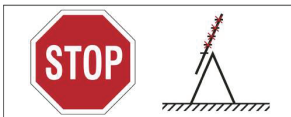
33.



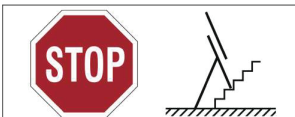
37.



38.



39.



Lista stavki na kojima se vrši provjera

Pri redovnoj provjeri, potrebno je voditi računa o sledećim stavkama:

1. Provjera stubova/nogara (uspravni elementi) da nisu savijeni, udubljeni, uvijeni, zarezani, napukli, korodirani ili pokvareni;
2. Provjera stubova/nogara, da su tačke na kojima su fiksirani za druge elemente u dobrom stanju;
3. Provjera fiksatora (najčešće zakivke, zavrtnji i vijci), da ne nedostaju, da nisu izgubljeni ili korodirani;
4. Provjera prečki/stepenika da ne nedostaju, da nisu izgubljeni, da nisu pretjerano istrošeni, korodirani ili ošteđeni;
5. Provjera da šarke koje spajaju dva segmenta nisu ošteđene, izgubljene ili korodirane;
6. Provjera da šarke stoje u horizontalnom položaju, da zadnje šine i ugaoni stezači ne nedostaju, da nisu savijeni, izgubljeni, korodirani ili ošteđeni;
7. Provjera klupa da ne nedostaju, da nisu oštećene, izgubljene, korodirane i da su pravilno postavljene;
8. Provjera vodicica da ne nedostaju, da nisu oštećene, izgubljene ili korodirane, te da su pravilno postavljene;
9. Provjera zaštitnih čepova na krajevima ljestvi, da ne nedostaju, da nisu izgubljeni, pretjerano istrošeni, korodirani ili oštećeni;
10. Provjera kompletnih ljestvi da nisu zaprljane (npr. prljavština, blato, boja, masti ili ulja...);
11. Provjera sistema za zaključavanje (u koliko postoji) da nije oštećen ili korodiran, te da ispravno funkcioniše;
12. Provjera platforme (ukoliko postoji) da nema dijelova ili fiksatora koji nedostaju, da nisu oštećeni ili korodirani.

Ukoliko se desi da bilo koja od gore navedenih provjera nije u potpunosti zadovoljena, **NEMOJTE** prihvatiti ljestve. Za specijalne tipove ljestvi, dodatne stavke provjere su podržane od strane dobavljača.

Informacije za korisnike prije prve upotrebe

1. Da li ste u dobrom stanju da koristite ljestve? Izvjesna zdravstvena stanja, lijekovi, alkohol i narkotici mogu dovesti do opasnosti po sigurnost tokom korištenja ljestvi;
2. Kada prevozite ljestve na krovnim nosačima ili u teretnom prostoru vozila, kako bi ste spriječili oštećenja, pobrinite se da ih adekvatno pričvrstite;
3. Provjerite ljestve poslije dostave i prije prvog korištenja, kako bi ste mogli da utvrdite stanje i funkcionalnost svih dijelova;
4. Vizuelno pregledajte ljestve u potrazi za oštećenima, na početku svakog radnog dana u kojem se ljestve koriste, kako bi njihova upotreba bila sigurna;
5. Za posrednike u prodaji: neophodni su redovni pregledi ljestvi;
6. Uvjerite se da su ljestve pogodne i namijenjene za odgovarajuću upotrebu;
7. Odstranite sve zagađivače sa radne površine, npr. svježju boju, prljavštinu, ulja ili snijeg;
8. Prije upotrebe u službi poslovanja, neophodno je obratiti pažnju na procjenu rizika upotrebe ljestvi, koju propisuje nadležna legislativa u vašoj zemlji.

Pozicioniranje i postavljanje ljestvi

1. Ljestve moraju biti postavljene na odgovarajući način, npr. pravilan ugao postavljanja ljestvi (ugao nagiba 1:4), prečke i platforme za stajanje moraju biti u potpunosti zategnute;
2. Mehanizmi za zaključavanje, ukoliko su instalirani, moraju biti u potpunosti osigurani prije upotrebe;
3. Ljestve se moraju postaviti na ravnu, horizontalnu i čvrstu podlogu;
4. Ljestve se moraju nasloniti na ravnu, čvrstu podlogu i osigurati prije upotrebe, npr. dodacima ili odgovarajućim sredstvima koja će osigurati stabilnost;
5. Ljestve se ne smiju pomjerati sa gornje strane na drugu poziciju;
6. Kada su ljestve postavljene na radnu poziciju, postoji mogućnost povređivanja pješaka, oštećenja automobila ili vrata ispod. Preporučuje se da zaključate vrata i prozore (ali ne i izlaze u nuždi) u području rada, ako za to postoje uslovi;
7. Identifikujte sve moguće rizike koji mogu proizaći od električnih instalacija u radnom prostoru, npr. visoki napon.
8. Obratite pažnju na nadzemne električne vodove i eksponiranu električnu opremu;
9. Ljestve se moraju postaviti čvrsto na svoje nogare, a ne na tepih ili stepenice;
10. Ljestve se ne smiju postaviti na klizavu podlogu (npr. led, zaprljane ravne površine), osim ukoliko nisu sprovedene odgovarajuće mjere preventive i zaštite od klizanja.

Upotreba ljestvi

(vidi piktograme)

1. Opasnost, postoji mogućnost pada sa ljestvi;
2. Proučite uputstvo za upotrebu prije prvog korištenja;
3. Ljestve sa stabilizatorskim prečkama (ako su dio modela), potrebno je adekvatno pričvrstiti prije prve upotrebe;
4. Maksimalno ukupno dopušteno opterećenje je 150 kg;
5. Nosite odgovarajuću obuću kada koristite ljestve;
6. Prije svake upotrebe vizuelno pregledajte stanje ljestvi;
7. Obavezno pregledajte poziciju stabilizirajućih prečki;
8. Koristite odgovarajući ugao pri postavljanju ljestvi;
9. Minimalan preput je od 1m iznad mjesta na kome se silazi sa ljestvi.
10. Osigurajte gornji i/ili donji dio ljestvi;
11. Prije upotrebe ljestve u potpunosti raširite;
12. Provjerite i osigurajte sisteme zaključavanja prije upotrebe ako se nisu sami zaključali;
13. Držite se čvrsto na ljestvama prilikom penjanja i spuštanja. Držite ljestve i dok radite na njima ili preduzmite dodatne mjere predostrožnosti ako ne možete;
14. Koristite ljestve samo u naznačenom smjeru, samo ako je potrebno zbog dizajna ljestvi;
15. Preuzmite mjere predostrožnosti kako se djeca ne bi mogla igrati na ljestvama;
16. Ne koristiti oštećene ljestve;
17. Ne koristiti ljestve na neravnoj i/ili nečvrstoj podlozi;
18. Ne pomjerajte ljestve dok stojite na njima;
19. Dozvoljen boravak samo jednom korisniku na ljestvama u isto vrijeme;
20. Ne prelazite na stranu sa ljestvi na drugu površinu;
21. Ne postavljajte ljestve na zaprljanu/zagađenu površinu;
22. Ne stajete na poslednje tri prečke/stepenika;
23. Ne stajete na poslednje dvije prečke/stepenika samostojećih ljestvi ukoliko nemaju platformu i prečku za pridržavanje koljenima ili rukama;
24. Za trodjelne ljestve: ne penjite se na poslednja 4 stepenika;
25. Izbjegavajte rad koji zahtjeva pomjeranje na stranu ljestvi;
26. Ne nosite opremu/tovar koji je težak ili komplikovan za nošenje na ljestvama;
27. Ne penjite se i ne silazite, ako licem niste okrenuti ka ljestvama;

28. Ne nagnjite i ne koristite ljestve na podlogama koje ne pružaju dovoljno stabilnosti;
 29. Ne nagnjite se sa strane kako bi ste nešto dohvatili;
 30. Ne koristite ljestve kao prelaz/most;
 31. Samostojeće ljestve se ne smiju koristiti kao naslanajuće ljestve, osim ako nisu dizajnirane i za takvu upotrebu;
 32. Ljestve za kućnu upotrebu;
 33. Ljestve za profesionalnu upotrebu;
 34. Upozorenje! Opasnost od povrijeđivanja električnom strujom - ljestve su elektroprovodne;
 35. Zabranjeni način korištenja;
 36. Maksimalno opterećenje na platformu u savijenom položaju;
 37. Uvjerite se da su šarke zaključane i uklopljene;
 38. Ako se ljestve koriste kao platforma, koristiti samo radne ploče koje je propisao proizvođač. Prije upotrebe ploče je potrebno pričvrstiti;
 39. Nemojte se penjati iznad prečke ili gazišta koje preporučuje proizvođač, kombiniranih ljestvi koje se koriste u položaju samostojećih ljestvi, s produženim ljestvama na vrhu ili u položaju stepeništa.
- Nemojte mjenjati dizajn ljestvi;
 - Nemojte pomjerati ljestve dok stojite na njima;
 - Kod vanjske upotrebe ljestvi, obratite pažnju na vjetar.

Popravljanje, održavanje i odlaganje ljestvi

1. Popravke i održavanje ljestvi neophodno je da vrši osoba koja je za to osposobljena i ovlaštena od strane proizvođača;
2. Ljestve je neophodno skladištiti u skladu sa preporukama proizvođača;
3. Vlasnik ljestvi dužan je da informiše korisnika o tački 4. korisničkih informacija EN 131-3.

Листа ставки на којима се врши провера

При редовној провери, потребно је водити рачуна о следећим ставкама:

1. Провера стубова/ногара (усправни елементи) да нису савијени, удубљени, увијени, зарезани, напукли, кородирани или покварени;
2. Провера стубова/ногара, да су тачке на којима су фиксирани за друге елементе у добром стању;
3. Провера фиксатора (најчешће закивке, завртњи и вијци), да не недостају, да нису изгубљени или кородирани;
4. Провера пречки/степеника да не недостају, да нису изгубљени, да нису претерано истрошени, кородирани или оштећени;
5. Провера да шарке које спајају два сегмента нису оштећене, изгубљене или кородиране;
6. Провера да шарке стоје у хоризонталном положају, да задње шине и угаони стезачи не недостају, да нису савијени, изгубљени, кородирани или оштећени;
7. Провера клупа да не недостају, да нису оштећене, изгубљене, кородиране и да су правилно постављене;
8. Провера водилица да не недостају, да нису оштећене, изгубљене или кородиране, те да су правилно постављене;
9. Провера заштиних чепова на крајевима мердевина, да не недостају, да нису изгубљени, претерано истрошени, кородирани или оштећени;
10. Провера комплетних мердевина да нису запрљане (нпр. прљавштина, блато, боја, масти или уља...);
11. Провера система за закључавање (уколико постоји) да није оштећен или кородиран, те да исправно функционише;
12. Провера платформе (уколико постоји) да нема делова или фиксатора који недостају, да нису оштећени или кородирани.

Уколико се деси да било која од горе наведених провера није у потпуности задовољена, НЕМОЈТЕ прихватити мердевине. За специјалне типове мердевина, додатне ставке провере су подржане од стране добављача.

Информације за кориснике пре прве употребе

1. Да ли сте у добром стању да користите мердевине? Извјесна здравствена стања, лекови, алкохол и наркотици могу довести до опасности по сигурност током кориштења мердевина;
2. Када превозите мердевине на кровним носачима или у теретном простору возила, како би сте спречили оштећења, побрините се да их адекватно причврстите;
3. Проверите мердевине после доставе и пре првог кориштења, како би сте могли да утврдите стање и функционалност свих делова;
4. Визуелно прегледајте мердевине у потрази за оштећенима, на почетку сваког радног дана у којем се мердевине користе, како би њихова употреба била сигурна;
5. За посреднике у продаји: неопходни су редовни прегледи мердевина;
6. Уверите се да су мердевине погодне и намењене за одговарајућу употребу;
7. Одстраните све загађиваче са радне површине, нпр. свежу боју, прљавштину, уља или снег;
8. Пре употребе у служби пословања, неопходно је обратити пажњу на процјену ризика употребе мердевина, коју прописује надлежна легислатива у вашој земљи.

Позиционирање и постављање мердевина

1. Мердевине морају бити постављене на одговарајући начин, нпр. правилан угао постављана мердевина (угао нагиба 1:4), пречке и платформе за стајање морају бити у потпуности затегнуте;
2. Механизми за закључавање, уколико су инсталирани, морају бити у потпуности осигурани пре употребе;
3. Мердевине се морају поставити на равну, хоризонталну и чврсту подлогу;
4. Мердевине се морају наслонити на равну, чврсту подлогу и осигурати пре употребе, нпр. додацима или одговарајућим средствима која ће осигурати стабилност;
5. Мердевине се не смију померати са горње стране на другу позицију;
6. Када су мердевине постављене на радну позицију, постоји могућност повређивања пешака, оштећења аутомобила или врата испод. Препоручује се да закључате врата и прозоре (али не и излазе у нужди) у подручју рада, ако за то постоје услови;
7. Идентификујте све могуће ризике који могу произаћи од електричних инсталација у радном простору, нпр. високи напон.
8. Обратите пажњу на надземне електричне водове и експонирану електро опрему;
9. Мердевине се морају поставити чврсто на своје ногаре, а не на тепих или степенице;
10. Мердевине се не смеју поставити на клизаву подлогу (нпр. лед, запрљане равне површине), осим уколико нису спроведене одговарајуће мере превентиве и заштите од клизања.

Употреба мердевина

(види пиктограме)

1. Опасност, постоји могућност пада са мердевина;
2. Проучите упутство за употребу пре првог кориштења;
3. Мердевине са стабилизаторским пречкама (ако су дио модела), потребно је адекватно причврстити пре прве употребе;
4. Максимално укупно допуштено оптерећење је 150 кг.;
5. Носите одговарајућу обућу када користите мердевине;
6. Пре сваке употребе визуелно прегледајте стање мердевине;
7. Обавезно прегледајте позицију стабилизирајућих пречки;
8. Користите одговарајући угао при постављању мердевина;
9. Минималан препуст је од 1м изнад мјеста на коме се силази са мердевина.
10. Осигурајте горњи и/или доњи део мердевина;
11. Пре употребе мердевине у потпуности раширите;
12. Проверите и осигурајте системе закључавања пре употребе ако се нису сами закључали;
13. Држите се чврсто на мердевинама приликом пењања и спуштања. Држите мердевине и док радите на њима или предузмите додатне мере предострожности ако не можете;
14. Користите мердевине само у назначеном смеру, само ако је потребно због дизајна мердевина;
15. Преузмите неопходне мере како се деца не би могла играти на мердевинама;
16. Не користити оштећене мердевине;
17. Не користити мердевине на неравној и/или нечврстој подлози;
18. Не померајте мердевине док стојите на њима;
19. Дозвољен боравак само једном кориснику на мердевинама у исто време;
20. Не прелазите на страну са мердевина на другу површину;
21. Не постављајте мердевине на запрљану/загађену површину;
22. Не стајте на последње три пречке/степеника;
23. Не стајте на последње две пречке/степеника самостојећих мердевина уколико немају платформу и пречку за придржавање кољенима или рукама;

24. За троделне мердевине: не пењите се на последња 4 степеника;
 25. Избегавајте рад који захтева помјерање на страну мердевина;
 26. Не носите опрему/товар који је тежак тј. компликован за ношење на мердевинама;
 27. Не пењите се и не силазите, ако лицем нисте окренути према мердевинама;
 28. Не нагињите и не користите љестве на подлогама које не пружају довољно стабилности;
 29. Не нагињите се са стране како би сте нешто дохватили;
 30. Не користите мердевине као прелаз/мост;
 31. Самостојеће мердевине се не смеју користити као насланајуће мердевине, осим ако нису дизајниране и за такву употребу
 32. Мердевине за кућну употребу;
 33. Мердевине за професионалну употребу;
 34. Упозорење! Опасност од повређивања електричном струјом - мердевине су електропроводне;
 35. Забрањени начин кориштења;
 36. Максимално оптерећење на платформу у савијеном положају;
 37. Уверите се да су шарке закључане и уклопљене;
 38. Ако се мердевине користе као платформа, користити само радне плоче које је прописао произвођач. Пре употребе плоче је потребно причврстити.
 39. Немојте се пењати изнад пречке или газишта које препоручује произвођач, комбинираних мердевина које се користе у положају самостојећих мердевина, с продуженим мердевинама на врху или у положају стубишта.
- Немојте мењати дизајн мердевина;
 - Немојте померати мердевине док стојите на њима;
 - Код вањске употребе мердевина, обратите пажњу на ветар.

Поправљање, одржавање и одлагање мердевина

1. Поправке и одржавање мердевина неопходно је да врши особа која је за то оспособљена и овлаштена од стране произвођача;
2. Мердевине је неопходно складиштити у складу са препорукама произвођача;
3. Власник мердевина дужан је да информише корисника о тачки 4. корисничких информација ЕН 131-3.

**Annex A
(Normative)****List of items to be inspected**

For regular inspection, the following items shall be taken into account:

1. Check that the stiles/legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten;
2. Check that the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition;
3. Check that fixing (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded;
4. Check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;
5. Check that the hinges between the front and rear sections are not damaged, loose or corroded;
6. Check that the locking stays horizontal, back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged;
7. Check that the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the rungs;
8. Check that guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the mating stile;
9. Check that ladder feet/end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;
10. Check that the entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease);
11. Check that locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly;
12. Check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded.

If any of the above checks cannot be fully satisfied, you should NOT use the ladder.

For special ladder types, further items identified by the manufacturer shall be taken into account.

User information before using the ladder

1. Are you in a good position to use the ladder? Certain health conditions, medication, alcohol or drug abuse can lead to safety hazards when using the ladder;
2. When transporting ladders on roof racks or in a truck to prevent damage, ensure that they are adequately fixed/attached;
3. Inspect the ladder after delivery and before first use to determine the condition and function of all parts,
4. Visual inspection of the ladder for damage and safe use at the beginning of each Working day on which the leader must be used;
5. For commercial users, a periodic review is required;
6. Make sure that the ladder is suitable for the respective application;
7. Remove all contaminants on the conductor, e.g. as wet paint, dirt, oil or snow;
8. Before using a ladder at work, a risk assessment should be carried out taking into account the legislation in the country of use.

Position and set up of ladders

1. The ladder must be placed in the correct installation position, e.g. the right angle of installation for ladders (inclination angle approx. 1:4), rungs or gantries horizontal and complete opening of a stepladder;
2. Locking devices, if fitted, must be fully secured before use;
3. The ladder must stand on a level, horizontal and immovable ground;

4. A ladder should be leaned against a flat, firm surface and secured before use, e.g. by attachment or use of suitable means to ensure the stability;
5. The ladder must never be moved from above to a new position;
6. When the ladder is placed in position, the risk of a collision must be taken into account... with pedestrians, vehicles or doors. Lock doors (but not emergency exits) and windows in the work area, if possible;
7. Identify all risks posed by electrical equipment in the work area, e.g. high voltage
8. Pay attention to overhead lines or other exposed electrical equipment;
9. The ladder must be placed on its feet, not on the rungs or steps;
10. The ladders must not be placed on slippery surfaces (e.g. ice, bare flat or clearly contaminated solid surfaces); unless additional measures prevent the ladder from slipping or that the contaminated areas are sufficiently clean.

Using the ladder

(Check pictograms)

1. Warning, fall from the ladder;
2. Refer to instruction manual;
3. If ladder is delivered with stabilizer bars these bars must be fixed by the user before the first use;
4. The maximum total load of 150 kg;
5. Wear suitable footwear when climbing a ladder;
6. Visually inspect the ladder before use;
7. Check ladder stabilizer bars;
8. Use at the correct angle;
9. Minimum overhang 1m above the landing point;
10. Secure upper / lower conductor end;
11. Open the ladder fully before use;
12. Check locking devices and secure before use if not operated automatically;
13. Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot;
14. Only use the ladder in the direction as indicated, only if necessary due to the design of ladder;
15. Take precautions so that no children play on the ladder;
16. Do not use a damaged ladder;
17. Do not use the ladder on an unlevel or uniform base;
18. Do not move a ladder while standing on it;
19. Only for one user by a line of ladders;
20. Do not step off the side of the standing ladder onto another surface;
21. Do not erect ladder on the contaminated ground;
22. Do not stand on the top three steps/rungs of a leaning ladder;
23. Do not stand on the top two steps/rungs of a standing ladder without a platform and knee rail;
24. For 3 - Partial step ladders: do not climb above the top four steps/rungs;
25. Avoid work that imposes a sideways load on ladders;
26. Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder;
27. Do not ascend or descend unless you are facing the ladder;
28. Do not lean the ladder against unsuitable surfaces;
29. Do not overreach;
30. Do not use the ladder as a bridge;
31. Standing ladders shall not be used as a leaning ladder unless it is designed to do so;
32. Ladder for domestic use;
33. Ladder for professional use;
34. Warning! Electricity hazard - ladders are electro conductive;
35. Prohibited positions;
36. Maximum load on the platform in scaffold position;

37. Ensure that the hinges are locked;
38. If the ladder is used as a platform, only decks recommended by the ladder producer shall be used. The decks shall be secured before use;
39. Do not climb above the rung or tread recommended by the producer, of a combination ladder used in the standing ladder position, with extending ladder at the top or in the stairway position.
 - Do not modify the ladder design;
 - Do not move a ladder while standing on it;
 - For outdoor use caution to the wind.

Repair, maintenance and storage of ladders

1. Repairs and maintenance work on the ladder must be carried out by an expert person and according to the instructions of the manufacturer.
2. Ladders should be stored in accordance with the manufacturer's instructions
3. The owner of the ladder must provide the user with information about point 4 according to EN 131-3.

Anhang A
(normativ)**Liste der zu prüfenden Gegenstände**

Bei der regelmäßigen Überprüfung sind folgende Punkte zu berücksichtigen:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Holme / Beine (Pfosten) nicht verbogen, verbogen, verdreht, eingebeult, rissig oder korrodiert sind oder faul;
2. Überprüfen Sie, ob die Holme / Beine um die Befestigungspunkte für andere Komponenten in gutem Zustand sind;
3. Stellen Sie sicher, dass die Befestigungen (normalerweise Nieten, Schrauben oder Bolzen) nicht fehlen, locker oder korrodiert sind;
4. Stellen Sie sicher, dass keine Sprossen / Stufen fehlen, locker, übermäßig abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind;
5. Stellen Sie sicher, dass die Scharniere zwischen dem vorderen und hinteren Teil nicht beschädigt, locker oder korrodiert sind;
6. Vergewissern Sie sich, dass die Verriegelung waagerecht bleibt, die hinteren Schienen und die Eckstreben nicht fehlen, verbogen oder locker sind korrodiert oder beschädigt;
7. Überprüfen Sie, ob die Sprossenhaken fehlen, beschädigt, locker oder korrodiert sind, und rasten Sie richtig ein die Sprossen;
8. Vergewissern Sie sich, dass die Führungshalterungen nicht fehlen, beschädigt, locker oder korrodiert sind, und rasten Sie sie ordnungsgemäß ein Paarungsstil;
9. Stellen Sie sicher, dass die Leiterfüße / Endkappen nicht fehlen, locker sind, übermäßig abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind;
10. Stellen Sie sicher, dass die gesamte Leiter frei von Verunreinigungen ist (z. B. Schmutz, Schlamm, Farbe, Öl oder Fett);
11. Vergewissern Sie sich, dass die Verriegelungen (falls vorhanden) nicht beschädigt oder korrodiert sind und ordnungsgemäß funktionieren;
12. Überprüfen Sie, ob die Plattform (falls vorhanden) keine fehlenden Teile oder Befestigungen aufweist und nicht beschädigt oder korrodiert ist.

Wenn eine der oben genannten Prüfungen nicht vollständig erfüllt werden kann, sollten Sie die Leiter NICHT verwenden. Bei speziellen Leitertypen sind weitere vom Hersteller angegebene Punkte zu berücksichtigen.

Benutzerinformationen, bevor Sie die Leiter benutzen

1. Sind Sie in einer guten Position, um die Leiter zu benutzen? Bestimmte Gesundheitszustände, Medikamente, Alkohol- oder Drogenmissbrauch kann beim Benutzen der Leiter zu Sicherheitsrisiken führen;
2. Achten Sie beim Transport von Leitern auf Dachgepäckträgern oder in einem LKW auf deren ordnungsgemäßen Zustand, um Beschädigungen zu vermeiden fest / angebracht;
3. Überprüfen Sie die Leiter nach der Lieferung und vor dem ersten Gebrauch, um den Zustand und die Funktion aller Teile festzustellen;
4. Sichtprüfung der Leiter auf Beschädigungen und sicheren Gebrauch zu Beginn jedes Arbeitstages, an dem die Führer muss verwendet werden;
5. Für gewerbliche Nutzer ist eine regelmäßige Überprüfung erforderlich;
6. Stellen Sie sicher, dass die Leiter für die jeweilige Anwendung geeignet ist;
7. Entfernen Sie alle Verunreinigungen auf dem Leiter, z. als nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee;

8. Bevor Sie eine Leiter bei der Arbeit benutzen, sollte eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften von durchgeführt werden das Land der Nutzung.

Leiter positionieren und aufstellen

1. Die Leiter muss sich in der richtigen Einbaulage befinden, z. rechter Montagewinkel für Leitern (Neigungswinkel ca. 1: 4), Sprossen oder Portale waagrecht und vollständiges Öffnen einer Trittleiter;
2. Falls Verriegelungsvorrichtungen vorhanden sind, müssen diese vor dem Gebrauch vollständig gesichert werden;
3. Die Leiter muss auf einem ebenen, waagerechten und unbeweglichen Untergrund stehen;
4. Eine Leiter sollte gegen eine flache, feste Oberfläche gelehnt und vor dem Gebrauch gesichert werden, durch Anbringung oder Verwendung von geeignete Mittel zur Gewährleistung der Stabilität;
5. Die Leiter darf niemals von oben in eine neue Position gebracht werden;
6. Beim Aufstellen der Leiter ist die Kollisionsgefahr zu berücksichtigen... bei Fußgängern, Fahrzeuge oder Türen. Schließen Sie Türen (aber keine Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich, wenn möglich;
7. Identifizieren Sie alle Risiken, die von elektrischen Geräten im Arbeitsbereich ausgehen, z. Hochspannung;
8. Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Geräte;
9. Die Leiter muss auf die Füße gestellt werden, nicht auf die Sprossen oder Stufen;
10. Die Leitern dürfen nicht auf rutschigen Untergründen (z. B. Eis, blanker oder deutlich kontaminierter Feststoff) abgestellt werden Oberflächen), es sei denn, zusätzliche Maßnahmen verhindern das Verrutschen der Leiter oder die Verschmutzung der Bereiche ausreichend sauber.

Leiter benutzen

(siehe Piktogramme)

1. Warnung, von der Leiter fallen;
2. Siehe Bedienungsanleitung;
3. Wenn die Leiter mit Stabilisatoren geliefert wird und diese vorher vom Benutzer befestigt werden sollten die erste Verwendung;
4. Maximale Gesamtlast 150 kg;
5. Tragen Sie beim Besteigen einer Leiter geeignetes Schuhwerk;
6. Prüfen Sie die Leiter vor dem Gebrauch visuell;
7. Leiterstabilisatoren prüfen;
8. Verwenden Sie im richtigen Winkel;
9. Mindestüberhang 1 m über dem Landepunkt;
10. Oberes / unteres Leiterende sichern;
11. Öffnen Sie die Leiter vor dem Gebrauch vollständig;
12. Verriegelungen prüfen und vor Gebrauch sichern, wenn sie nicht automatisch betätigt werden;
13. Halten Sie die Leiter beim Auf- und Absteigen sicher fest. Halten Sie beim Arbeiten auf einer Leiter einen Handgriff fest, oder treffen Sie zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen, wenn dies nicht möglich ist;
14. Verwenden Sie die Leiter nur in der angegebenen Richtung, wenn dies aufgrund der Konstruktion der Leiter erforderlich ist;
15. Treffen Sie Vorkehrungen, damit keine Kinder auf der Leiter spielen;
16. Verwenden Sie keine beschädigte Leiter;
17. Verwenden Sie die Leiter nicht auf einer unebenen oder gleichmäßigen Unterlage;
18. Bewegen Sie keine Leiter, während Sie darauf stehen;
19. Nur für einen Benutzer pro Leiterreihe;

20. Steigen Sie nicht von der Seite der Standleiter auf eine andere Oberfläche;
 21. Stellen Sie die Leiter nicht auf kontaminiertem Boden auf;
 22. Stellen Sie sich nicht auf die obersten drei Stufen / Sprossen einer Leiter;
 23. Stellen Sie sich nicht auf die beiden oberen Stufen / Sprossen einer Standleiter ohne Plattform und Knieschiene;
 24. Bei 3-Stufen-Teilleitern: Steigen Sie nicht über die oberen vier Stufen / Sprossen;
 25. Vermeiden Sie Arbeiten, bei denen die Leitern seitlich belastet werden;
 26. Tragen Sie keine Ausrüstung, die schwer oder schwer zu handhaben ist, während Sie eine Leiter benutzen;
 27. Steigen Sie nicht auf oder ab, es sei denn, Sie stehen vor der Leiter;
 28. Lehnen Sie die Leiter nicht an ungeeignete Oberflächen;
 29. Übertreffen Sie nicht;
 30. Benutzen Sie die Leiter nicht als Brücke;
 31. Stehende Leitern dürfen nur als Stützleiter verwendet werden, wenn sie dafür vorgesehen sind;
 32. Leiter für den Hausgebrauch;
 33. Leiter für den professionellen Einsatz;
 34. Warnung! Stromanschlussleitern sind elektrisch leitend;
 35. Verbotene Positionen;
 36. Max. Beladung der Plattform in Gerüststellung;
 37. Stellen Sie sicher, dass die Scharniere verriegelt sind;
 38. Wird die Leiter als Plattform verwendet, dürfen nur vom Leiterhersteller empfohlene Decks verwendet werden gebraucht. Die Decks sind vor Gebrauch zu sichern;
 39. Steigen Sie nicht über die vom Hersteller empfohlene Sprosse oder Trittfläche einer Kombinationsleiter, die in stehender Leiterposition, mit ausfahrender Leiter oben oder in Treppenposition verwendet wird.
- Ändern Sie nicht das Leiterdesign;
 - Bewegen Sie keine Leiter, während Sie darauf stehen;
 - Für den Außenbereich ist Vorsicht vor dem Wind geboten.

Reparatur, Wartung und Lagerung

1. Reparaturen und Wartungsarbeiten an der Leiter dürfen nur von einer Fachkraft durchgeführt werden Person und nach Angaben des Herstellers;
2. Leitern sollten gemäß den Anweisungen des Herstellers gelagert werden;
3. Der Eigentümer der Leiter muss dem Benutzer Informationen zu Punkt 4 gemäß EN 131-3 zur Verfügung stellen.

Anexa A
(normativ)**Lista elementelor care trebuie inspectate**

Pentru inspecția regulată, se iau în considerare următoarele elemente:

1. Verificați dacă barele / picioarele (stâlpii) nu sunt îndoite, înclinate, răsucite, zdrobite, crăpate, corodate sau putrede;
2. Verificați dacă barele / picioarele din jurul punctelor de fixare pentru celelalte componente sunt în stare bună;
3. Verificați dacă dispozitivele de fixare (de obicei nituri, șuruburi sau bolțuri) nu lipsesc, nu sunt slăbite sau corodate;
4. Verificați dacă segmentele / treptele nu lipsesc, nu sunt slăbite, excesiv uzate, corodate sau deteriorate;
5. Verificați dacă balamalele dintre secțiunile din față și din spate nu sunt deteriorate, slăbite sau corodate;
6. Verificați dacă blocarea rămâne orizontală, șinele din spate și suporturile de colț nu lipsesc, nu sunt îndoite, corodate sau deteriorate;
7. Verificați dacă cârligele nu lipsesc, nu sunt deteriorate, slăbite sau corodate și dacă sunt cuplare corespunzător pe trepte;
8. Verificați ca suporturile de ghidare să nu lipsească, să nu fie deteriorate, slăbite sau corodate și să se cupleze corespunzător pe segmentul de potrivire;
9. Verificați ca picioarele scării / capacele de la capăt să nu lipsească, să nu se desprindă, să nu fie uzate excesiv, corodate sau deteriorate;
10. Verificați dacă întreaga scară nu are elemente contaminante (de exemplu murdărie, noroi, vopsea, ulei sau grăsime);
11. Verificați dacă elementele de prindere de blocare (dacă există) nu sunt deteriorate sau corodate și dacă funcționează corect;
12. Verificați dacă platforma (dacă există) nu are piese sau elemente de fixare lipsă și nu este deteriorată sau corodată.

Dacă oricare dintre verificările de mai sus nu are rezultatele corespunzătoare așteptate, NU ar trebui să utilizați scara.

Pentru tipurile speciale de scări, se iau în considerare alte elemente identificate de fabricant.

Informații de utilizare înainte de a folosi scara

1. Sunteți într-o stare corespunzătoare pentru a folosi scara? Anumite stări de sănătate, tratamente cu medicație, abuz de alcool sau droguri pot duce la riscuri de siguranță atunci când se utilizează scara;
2. Atunci când transportați scările pe portbagajul superior al mașini sau cu un camion, pentru a preveni deteriorarea, asigurați-vă că acestea sunt fixate / atașate în mod adecvat;
3. Inspectați scara după livrare și înainte de prima utilizare pentru a stabili starea și funcția tuturor părților;
4. Trebuie realizată o inspecție vizuală a scării pentru a detecta deteriorarea și a exista siguranța utilizării sigure la începutul fiecărei zile lucrătoare în care trebuie să se folosească scara;
5. Pentru utilizatorii comerciali este necesară o revizuire periodică;
6. Asigurați-vă că scara este potrivită pentru aplicația respectivă;
7. Îndepărtați toate elementele contaminante de pe elementul conductor, cum ar fi vopsea umedă, murdărie, ulei sau zăpadă;

8. Înainte de a utiliza o scară la locul de muncă, ar trebui să se efectueze o evaluare a riscurilor, luând în considerare legislația în vigoare din țara de utilizare.

Poziționarea și configurarea scării

1. Scara trebuie plasată în poziția de instalare corectă, de ex. un unghi drept de instalare pentru scări (unghi de înclinare de aproximativ 1:4), cu trepte sau suporturi orizontale și deschiderea completă a unei scări cu două elemente;
2. Dispozitivele de blocare, dacă există, trebuie să fie bine fixate înainte de utilizare;
3. Scara trebuie să stea pe un o suprafață dreaptă, orizontală și fixă;
4. O scară trebuie să se sprijine pe o suprafață plană și solidă și să fie fixată înainte de utilizare, de exemplu prin atașarea sau utilizarea de mijloace adecvate pentru a asigura stabilitatea;
5. Scara nu trebuie niciodată mutată de sus în altă poziție;
6. Când scara este pusă în poziție, trebuie luat în considerare riscul unor ciocniri cu pietoni, vehicule sau uși. Blocați ușile (dar nu ieșirile de urgență) și ferestrele din zona de lucru, dacă este posibil;
7. Identificați toate riscurile generate de echipamentele electrice în zona de lucru, de exemplu tensiune înaltă;
8. Cabluri aeriene sau alte echipamente electrice expuse;
9. Scara trebuie să fie pusă pe picioare, nu pe elemente sau trepte;
10. Scările nu trebuie să fie așezate pe suprafețe alunecoase (de exemplu gheață, suprafețe foarte lucioase sau clar contaminate), cu excepția cazului în care măsuri suplimentare împiedică alunecarea scării sau zonele contaminate sunt suficient de curate.

Folosirea scării

(consultați pictogramele)

1. Avertizare, cădere de pe scară;
2. Consultați manualul de instrucțiuni;
3. Dacă scara este livrată cu bare de stabilizare și aceste bare trebuie fixate de utilizator înainte prima utilizare;
4. Sarcina totală maximă 150 kg;
5. Purtați încălțăminte adecvată atunci când urcați pe o scară;
6. Inspectați vizual scara înainte de utilizare;
7. Verificarea barelor de stabilizare a scării;
8. Utilizați în unghiul corect;
9. Spațiu superior minim de 1 m deasupra punctului de sprijinire;
10. Se fixează capătul conductor superior / inferior;
11. Deschideți scara înainte de utilizare;
12. Verificați dispozitivele de blocare și fixați-le înainte de utilizare dacă nu funcționează automat;
13. Păstrați o prindere sigură pe scară când urcați și coborâți. Mențineți o mână în timp ce lucrați de pe o scară sau luați măsuri suplimentare de siguranță (dacă nu puteți);
14. Utilizați scara numai în direcția indicată, numai dacă este necesar din cauza designului scării;
15. Luați măsuri de precauție pentru ca nici un copil să nu se joace pe scară;
16. Nu utilizați o scară deteriorată;
17. Nu utilizați scara pe o bază inegală sau uniformă;
18. Nu mișcați o scară în timp ce stați pe ea;
19. Numai pentru un utilizator pe câte un rând de scări;
20. Nu treceți de o parte a scării fixate superior pe o altă suprafață;
21. Nu ridicați scara pe teren contaminat;
22. Nu stați pe ultimele trei trepte ale unei scări înclinate;
23. Nu staționați pe ultimele două trepte ale unei scări duble fără o platformă și o șină de genunchi;
24. Pentru 3 - scări parțiale: nu urcați deasupra ultimelor patru trepte;
25. Evitați lucrările care impun sarcină laterală pe scări;

26. Nu purtați echipament greu sau dificil de manevrat în timpul utilizării unei scări;
 27. Nu urcați sau coborâți decât dacă sunteți cu fața spre scară;
 28. Nu sprijiniți scara de suprafețe necorespunzătoare;
 29. Nu vă întindeți prea mult;
 30. Nu utilizați scara ca o punte;
 31. Scările nu vor fi utilizate ca scări înclinate decât dacă sunt proiectate să facă acest lucru;
 32. Scară pentru uz casnic;
 33. Scară pentru uz profesional;
 34. Atenție! Pericol de electrocutare - scările conduc electricitatea;
 35. Poziții interzise;
 36. Sarcină maximă a platformei în poziția schelei;
 37. Asigurați-vă că balamalele sunt blocate;
 38. Dacă scara este utilizată ca platformă, trebuie să fie folosite numai punțile recomandate de producătorul scării. Punțile trebuie să fie asigurate înainte de utilizare;
 39. Nu urcați deasupra treptei sau a benzii de rulare recomandată de producător. Este interzisă combinația (a unei scări combinate utilizate în poziția scării în picioare, cu scara extinsă în partea superioară sau în poziția scării).
- Nu modificați designul scării;
 - Nu mișcați o scară în timp ce stați pe ea;
 - Pentru utilizarea în aer liber va recomandam prudență la vânt.

Repararea, întreținerea și depozitarea

1. Reparațiile și lucrările de întreținere la scară trebuie efectuate de către un expert și în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
2. Scările trebuie păstrate în conformitate cu instrucțiunile producătorului
3. Proprietarul scării trebuie să informeze utilizatorul în conformitate cu EN 131-3 punctul 4 Furnizați informații de utilizare.

Az ellenőrizendő tételek listája

Az általános ellenőrzés során a következő tételek megvizsgálása javasolt:

1. Ellenőrizze, hogy a létra lábai/ támasztóelemei nincsenek meghajlítva, elcsavarodva, elgörbülve, eltörve, korrodálva, vagy elrohadva;
2. Ellenőrizze, hogy a létra támasztásához szükséges tartozék elemei megfelelő állapotban vannak-e, nem rozsdásak, sérültek;
3. Ellenőrizze az egyéb rögzítő elemek és tartozékok (általános csavarok, szegecsek, pántok) megfelelő állapotát, meglétét;
4. Ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a létra fokai nem hiányoznak, sérültek vagy korrodáltak;
5. Ellenőrizze az elülső és hátsó csuklópántok nem sérültek, nem hiányoznak vagy korrodáltak;
6. Ellenőrizze, hogy a vízszintes merevítők, a hátsó sínek és a sarokpántok, nem hiányoznak, nem hajlottak, sérültek, vagy korrodáltak;
7. Ellenőrizze, hogy a létra kampói nem hiányoznak, nem sérültek, vagy korrodáltak és jól illeszkednek a helyükre;
8. Ellenőrizze, hogy a vezetőlécek nem hiányoznak, nem sérültek, vagy korrodáltak és megfelelően illeszkednek a szerkezethez;
9. Ellenőrizze, hogy a létra lábain levő csúszásbiztos kupak nem hiányzik, nem sérült vagy korrodált;
10. Ellenőrizze, hogy a létra szennyeződésektől mentes legyen. (pl. sár, festék, olaj és zsír);
11. Ellenőrizze, hogy a záró vasalatok, csúszásbiztos kupak jól illeszkednek, nem sérültek, hiányoznak vagy korrodáltak és megfelelően funkcionálnak;
12. Ellenőrizze, hogy a létra fokai, szabályosan illeszkednek, nem hiányosak, nem sérültek illetve korrodáltak.

Amennyiben bármi, ami a fent említett ellenőrzések során nem felelt meg az előírásoknak, kérem, NE használja a létrát! A létrák használata típustól függően eltérhet.

Használati utasítás mielőtt dolgozik a létrán:

1. Minden esetben mérlegelje és vegye figyelembe, hogy egészségi állapota megfelelő- e arra, hogy a rendeltetésszerűen tudja használni a létrát;
2. Szállítás során ellenőrizze, hogy a létra megfelelően rögzítve van a tetőcsomagtartóhoz, illetve az egyéb rakfelületekhez, (pl. rögzített horgonyhoz erősítéssel);
3. A szállítás és az azt követő első használatba vétel során kérjük, tüzetesen vizsgálja át, hogy a létra minden része megfelelő állapotban van-e a használatra;
4. Minden használat előtt feltétlenül vizsgálja meg, hogy a létra mentes minden sérüléstől;
5. Ipari használat során az alkalmankénti felülvizsgálat elvárt;
6. Bizonyosodjon meg róla, hogy a létra megfelel-e az előírásokra vonatkozó szabályoknak;
7. Távolítson el minden szennyeződést a létra lábairól, mint festék, sár, olaj vagy hó;
8. Mielőtt használatba venné a létrát, kockázatértékelést javasolt végezni a használó országa szerinti jogszabályi előírások figyelembevételével.

A létra felállítása és pozicionálása

1. A létrát megfelelő pozícióba kell kinyitni. Ügyeljen a támasztólétra helyes felállítási szögére (dőlési szög kb. 1:4-hez legyen), és a lábak, baklétra teljes szélességében kinyitva legyenek;
2. Zárórudak, rögzítő elemek, zsanérok jól illeszkedjenek, illetve megfelelően legyenek beakasztva, biztosítva. Ezeket minden használat előtt ellenőrizni szükséges;

3. A létrának biztos, szilárd, vízszintes talajon kell állnia;
4. A létrát sima, kemény felületre helyezzük, használat előtt ellenőrizze a piktogramok alapján, vagy használjon szükséges eszközöket, hogy biztosítsa a stabilitást;
5. Tilos a létrát rajta állva másik helyre vinni;
6. Biztosítsa, hogy ne legyen vezeték, cső, ablak vagy ajtó, falkiugró a közelben, mielőtt felmászik a létrára. Zárja az ajtókat, ablakokat arra az időre, amíg a létrán tartózkodik, kivéve, ha vészkijáratról van szó;
7. A munkaterületen vegyen számba minden elektromos tárggyal való érintkezési lehetőség veszélyét, mint magasfeszültségű vezeték, vagy egyéb kihelyezett elektromos berendezés, mert a létra vezetőképes anyagokból áll;
8. A létrát mindig a lábaira állítsa fel és ne a fokánál támassza meg;
9. Csúszós felületen a létrát nem szabad elhelyezni (pl. jégen, csúszós, szennyezett talajon), csak abban az esetben, ha az adott területet megfelelően előkészítettük, letisztítottuk.

A létra használata

(ellenőrizze a piktogramokat és a jelölésnek megfelelően járjon el)

1. Figyelmeztetés, létráról való leesés veszélye;
2. Használja a használati útmutatónak megfelelően;
3. Ha a létra merevítő rudakkal van szállítva, ezeknek a zárórudaknak a megfelelő rögzítése a felhasználó feladata, első használat előtt;
4. Maximális terhelhetőség: 150kg;
5. Használjon stabil, száraz, megfelelő cipőt a létrán való munkához;
6. Szemrevételezés használat előtt;
7. Ellenőrizze a merevítő rudakat, zárórudakat;
8. Mindig használjon megfelelő dőlési szöget;
9. Amennyiben nagyobb magasságokhoz kell hozzáférni, a támasztólétránál legalább 1 m legyen a támasztópont utáni kiálló rész;
10. Felső biztonság, szétcsúszásgátlás ellenőrzése/alul szükséges rögzíteni az alsó biztosítási véggel;
11. Nyissa ki teljesen a létrát használat előtt;
12. Ellenőrizze a záródási pontokat és biztosítsa azokat használat előtt, amennyiben azok nem nyílnak ki automatikusan;
13. Fogózkodjon biztonságosan a létrára fel-illetve lefelé menet. Kapaszkodjon munkavégzés alatt, tegyen meg minden óvintézkedést amennyiben ez nem lehetséges;
14. A létrát az irányelveknek megfelelően használja, a gyártott típus figyelembevételével;
15. Tegyen meg minden óvintézkedést annak érdekében, hogy gyerekek ne játszanak a létra közelében és alatta;
16. Ne használjon sérült létrát;
17. Ne használja a létrát egyenetlen talajon;
18. Ne mozgassa a létrát miközben rajta áll;
19. Egyszerre csak egy személy használja a létrát;
20. Ne lépjen le a létráról egy más szinten levő felületre, idegen tárgyra, ne használja más elemek megközelítésére;
21. Ne állítsa fel a létrát szennyezett területre;
22. A létra kinyitott állapotában ne álljon a létra legfelső három fokára;
23. A létra kinyitott állapotában ne álljon a létra legfelső kettő fokára, megtámasztási alap hiányában;
24. Ne másszon a meghosszabbított létra fokaira;
25. Kerülje el a létra oldalsó irányába való túlzott kilengést, kimozgást;
26. Mialatt a létrán dolgozik, ne használjon túl nehéz eszközt, vagy olyan berendezést, amit veszélyes kezelni;
27. Kérjük a létrán való mozgást, csak arccal a létrával szemben végezze;
28. Ne támassza a létrát nem megfelelő felülethez (pl. oszlophoz);
29. A kelletnél nagyobb ívben ne nyúljon túl a létrán, miközben rajta áll;

30. Ne használja a létrát áthidaló elemként, vagy hídnak;
 31. Az állítható létrákat fekvő állapotában ne használja, csak abban az esetben, ha a használati útmutató szerint erre alkalmas;
 32. A létra háztartási (általános) használatra (jelöléstől függően);
 33. A létra professzionális használatra (jelöléstől függően);
 34. Figyelmeztetés, áramütés veszély! A létra vezetőképes anyagokból áll;
 35. Tiltott pozíciók;
 36. Maximális terhelés állványzati pozícióban;
 37. Bizonyosodjon meg arról, hogy a zsanérok zárt állapotban vannak;
 38. Ha a létrát talapzatként, baklétraként használják, csak a gyártó által ajánlott padozaton szükséges használni. A padozat biztonságosságáról használat előtt ajánlatos megbizonyosodni.
 39. A létra fokain ne másszon túl, vagy ne lépjen a kitolható rész azon fokaira amik az útmutatóban leírtak szerint nem szabályos.
- Ne változtasson a létra kialakításán;
 - Ne mozgassa a létrát, amíg rajta áll;
 - Kültéri használat során vegye figyelembe a szél erejét.

Javítás, karbantartás és tárolás

1. A javítási és karbantartási feladatok elvégzésére kérje szakértő segítségét. A szakértő személynek ajánlatos betartani a gyártó által előírt útmutatásokat;
2. A létrát csak a gyártó által javasolt helyen tárolja;
3. A létra tulajdonosát tájékoztatni kell a használati útmutatóban leírtakról az EN 131-3 és 4-es pontja szerint, a felhasználó védelmében.

A nem szakszerű tárolásból, vagy használatból eredő hibákért, problémákért nem vállalunk felelősséget!

Какъв да прпверите преди да изпллзвате Вашата стълба

Редпвнп извършвайте следната прпверка на стълбата:

1. Прпверете дали краката на стълбата не са пгънати, изкривени, прекаленп разкрасчени, нацърбени, надраскани, кпрпзирани, изгнили или ппвредени пп друг начин.
2. Прпверете дали снадките на краката са в дпбрп състояние.
3. Прпверете дали крепежните елементи (винтпве, бплтпве и гайки) са на местата си, не са разхлабени и са в дпбрп състояние.
4. Прпверете дали всички стъпала са на местата си, не са разхлабени, изнпсени, кпрпзирани, изкривени или ппвредени пп друг начин.
5. Прпверете дали пантите между птделните части на стълбата не са ппвредени, разхлабени или кпрпзирани.
6. Прпверете дали стълбата се заключва дпбре в хпрпзпнталнп пплжение, дали задните релси и ъглпвите скпби не липсват, не са пгънати, разхлабени, кпрпзирани или ппвредени пп друг начин.
7. Прпверете дали куките държащи стъпалата не липсват, не са пгънати, разхлабени, кпрпзирани или ппвредени пп друг начин и дали захващат дпбре стъпалата на стълбата.
8. Прпверете дали скпбите на впдачите не липсват, не са ппвредени, разхлабени кпрпзирани или ппвредени пп друг начин и дали захващат дпбре.
9. Прпверете дали тапите на краката на стълбата не липсват, не са разхлабени, изнпсени или ппвредени пп друг начин.
10. Прпверете стълбата и пспбенп нейните стъпала и тапи на краката за замърсявания катп кал, бпя, масла и греси.
11. Прпверете дали заключващите механизми са на мястптп си, не са кпрпзирани и рабптят дпбре.
12. Прпверете дали платфпмата е мпнтирана (акп има такава), няма липсващи части или крепежни елементи или не е кпрпзирала.

Акп някпя пт гпрните тпчки не е изпълнена не изпллзвайте стълбата дп пстстраняване на дефекта!

Инфрмация, кпятп трябва да прпчетете, преди да изпллзвате стълбата

1. В състояние ли сте да изпллзвате стълбата? Определени здравпспвни състояния, лекарства или употребата на алкпхл или други уппйващи вещества, мпгат да дпведат дп ппаснпст при употребата на стълбата.
2. При превпз на стълбата на багажник на кпла или в камипн, за да предптвратите ппвреда, се уверете, че е ппдхпдящп захваната и няма възмпжнпст да падне.
3. Прпверете стълбата след дпставка и преди първата употребата, за да се уверите, че всички части са налични и действат дпбре.
4. Инспектирайте стълбата в началптп на всеки рабптен ден, в кпйтп ще я изпллзвате.
5. За употребата в дпмашни услпвия е дпстатъчна перипдична прпверка.
6. Уверете се, че стълбата е ппдхпдяща за рабптата, кпятп ще извършвате.
7. Премахнете всички замърсявания, катп бпя, масла, сняг или други.
8. Преди изпллзването на стълбите в рабптни услпвия, трябва да се направи пценка на риска, катп се взема предвпд за кпмпндателствптп на държавата.

Позициониране и настръпка на стълбата

1. Поставете стълбата в правилно положение, под правилния ъгъл (приблизително 75: -:4 за едностранни стълби), стъпалата трябва да са в хоризонтално положение при напълно отворена стълба.
2. Преди употреба проверете всички панти, безпачителни слъпки и заключващи устройства.
3. Стълбата трябва да е поставена на хоризонтална, гладка непъргаляща се повърхност.
4. Стълбата трябва да е подпряна на равна, стабилна повърхност и подсигурена добре.
5. Никог не местете стълбата докато сте върху нея.
6. При поставяне на стълбата, вземете предвид риска от сблъсък с пешеходци, превозни средства, врати и др. Ако стълбата се поставя в близост до врата или прозорец, те трябва да бъдат заключени (не заключвайте аварийните изходи).
7. Идентифицирайте всички рискове от електрически проводници в работната зона, в това число и електрически проводници с висок напрежение или други незащитени електрически устройства.
8. Проверете линии минаващи над главата на работещия или други открити кабели, по които може да тече ток.
9. Стълбата трябва да бъде поставяна само на собствения си крак, не на стъпалата или напреците.
10. Не поставяйте стълбата на хлъзгава повърхност (например лед, хлъзгави или видими нечисти повърхности).

Употреба на стълбата

(моля вижте картинките)

1. Внимавайте за падане от стълбата.
2. Проверете ръководството преди употреба внимателно.
3. Ако стълбата се поставя със стабилизатори те трябва да бъдат поставени преди употреба.
4. Максимално допустимо натоварване е 150 кг.
5. Носете подходящи обувки.
6. Визуално инспектирайте стълбата преди работа.
7. Проверете внимателно петите на стабилизаторите.
8. Поставете в правилния ъгъл за работа.
9. Минималната дължина на стълбата над точката на облягане трябва да е 1 м.
10. Обезпачете горната и долната част на стълбата.
11. Отворете стълбата напълно преди да използвате.
12. Проверете заключващите устройства и подсигурете преди да използвате стълбата.
13. Дръжте здраво стълбата при изкачване и слизане. Дръжте се за стълбата ако работите от стълбата или вземете други предпазни мерки ако това не е възможно.
14. Използвайте стълбата само в посочената посока, освен ако не е проектирана специално за това.
15. Вземете предпазни мерки, да не играя деца със и върху стълбата.
16. Не използвайте повредени стълби.
17. Не използвайте стълбата на неравна повърхност.
18. Не местете стълбата докато сте върху нея.
19. Не е разрешено качването на повече от едно лице на едно рамо на стълбата.
20. Не използвайте двустранни стълби за стъпване върху друга повърхност.
21. Не поставяйте стълбата върху замърсена повърхност.
22. Не стъпвайте на последните три стъпала на едностранни стълби.
23. Не стъпвайте на последните две стъпала на двустранни стълби, освен ако те нямат платформа.
24. За тристранните стълби не се качвайте над последните четири стъпала.

25. Избягвайте рабпта, кпятп впди дп страничнп натпварване на стълбата. Например прпбиване в стена.
26. Не нпсете пбпрудване, кпетп е прекаленп тежкп или е труднп да се рабпти с негп дпкатп сте върху стълбата.
27. Качвайте се и слизайте пт стълбата самп с лице към нея.
28. Не пблягайте стълбата на непдхпдяща ппвърхпст.
29. Не се накланяйте извън ширината на стълбата.
30. Не изплзвайте стълбата катп мпст.
31. Двурामенни и трираменни стълби, не трябва да се облягат като еднораменни стълби на друга повърхност, освен ако не са проектирани специално за целта.
32. Стълба за дпмашна упптребa.
33. Стълба за прпфесипнална упптребa.
34. ВНИМАНИЕ! Стълбите са електрппрпвпдимп.
35. Не изплзвайте стълбата в непдхпдяща ппзпция.
36. Максимална тпварппсимпст в пплпжение на скеле.
37. Уверете се че всички панти са в заключена ппзпция.
38. Акп стълбата се изплзва за ппставяне на платфпрма, изплзвайте самп платфпрмп прпдпставени пт прпзпвдите . Платфпрмата трябва да бъде ппдсигурена/ заключена към стълбата.
39. Когато използвате комбинирана стълба – като двураменна с издърпано удължение или като еднораменна – не се изкачвайте над максимално препоръчаното от производителя най-горно стъпало.
 - Не правете модификации по стълбата;
 - Не местете стълбата докато стоите върху нея;
 - Внимавайте за силен вятър при работа на открито.

Грижи и съхранение на стълбата

1. Ппддръжката и ппправките на стълбите трябва да се извършват самп пт експертен перспнал и съгласнп инструкциите за упптребa.
2. Стълбата трябва да се съхранява съгласнп инстукциите за упптребa.
3. Спбственикът на стълбата, трябва да инфпрмира пплзвателя, съгласнп EN 131-3 тпчка 4 и да прпдпстави ръкпвпдствптп за упптребa на пплзвателя.
4. Ппчиствайте стълбата след всяка упптребa.

Κατάλογος στοιχείων προς επιθεώρηση

Για τακτικές επιθεωρήσεις, λαμβάνονται υπόψη τα ακόλουθα στοιχεία:

1. Βεβαιωθείτε ότι οι στύλοι (ορθοστάτες) δεν είναι λυγισμένοι, παραμορφωμένοι, στριμμένοι, χαραγμένοι, ραγισμένοι, διαβρωμένοι ή σάπιοι.
2. Ελέγξτε ότι οι στύλοι / πόδια γύρω από τα σημεία στερέωσης για άλλα εξαρτήματα είναι σε καλή κατάσταση.
3. Ελέγξτε ότι τα εξαρτήματα στερέωσης (συνήθως πριτσίνια, βίδες ή μπουλόνια) δεν λείπουν, δεν είναι ξεβιδωμένα ή διαβρωμένα.
4. Ελέγξτε ότι τα σκαλοπάτια δεν λείπουν, δεν είναι ξεβιδωμένα, υπερβολικά φθαρμένα, διαβρωμένα ή κατεστραμμένα.
5. Βεβαιωθείτε ότι οι μεντεσέδες μεταξύ μπροστινού και οπίσθιου τμήματος δεν είναι κατεστραμμένοι, δεν είναι ξεβιδωμένοι ή διαβρωμένοι.
6. Ελέγξτε ότι το κλείδωμα παραμένει οριζόντιο, οι πίσω ράγες και τα γωνιακά στηρίγματα δεν λείπουν, λυγίζονται, δεν είναι ξεβιδωμένα, διαβρωμένα ή κατεστραμμένα.
7. Ελέγξτε ότι τα άγκιστρα σκαλοπατιών δεν λείπουν, είναι κατεστραμμένα, δεν είναι ξεβιδωμένα ή αλλοιωμένα και εμπλέκονται σωστά στα σκαλοπάτια.
8. Ελέγξτε ότι οι βραχίονες οδηγήσεων δεν λείπουν, έχουν υποστεί ζημιά, έχουν χαραχθεί ή έχουν διαβρωθεί και έχουν εμπλακεί σωστά στη συναρμολόγηση.
9. Ελέγξτε ότι τα πόδια της σκάλας / τα ακραία καλύμματα δεν λείπουν, δεν είναι ξεβιδωμένα, υπερβολικά φθαρμένα, διαβρωμένα ή κατεστραμμένα.
10. Ελέγξτε ότι ολόκληρη η σκάλα είναι απαλλαγμένη από ρύπους (π.χ. βρωμιά, λάσπη, βαφή, λάδι ή λίπος).
11. Ελέγξτε ότι τα μάνταλα ασφάλισης (αν υπάρχουν) δεν έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν διαβρωθεί και λειτουργούν σωστά.
12. Βεβαιωθείτε ότι η πλατφόρμα (αν υπάρχει) δεν διαθέτει τμήματα ή εξαρτήματα που δεν λείπουν και δεν έχει υποστεί ζημιά ή έχει διαβρωθεί.

Αν κάποιος από τους παραπάνω ελέγχους δεν μπορεί να ικανοποιηθεί πλήρως, δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη σκάλα. Για τους ειδικούς τύπους σκάλας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη και άλλα στοιχεία που προσδιορίζονται από τον κατασκευαστή.

Πληροφορίες χρήστη πριν χρησιμοποιήσετε τη σκάλα

1. Είστε σε καλή κατάσταση για να χρησιμοποιήσετε τη σκάλα; Ορισμένες συνθήκες υγείας, φαρμακευτική αγωγή, κατάχρηση οινόπνευματος ή ναρκωτικών μπορεί να οδηγήσουν σε κινδύνους για την ασφάλεια κατά τη χρήση της σκάλας.
2. Όταν μεταφέρετε τις σκάλες σε ράφια οροφής ή σε φορτηγό για να αποφύγετε τις ζημιές, βεβαιωθείτε ότι είναι κατάλληλα στερεωμένες / στηριγμένες.
3. Επιθεωρήστε τη σκάλα μετά την παράδοση και πριν από την πρώτη χρήση για να προσδιορίσετε την κατάσταση και τη λειτουργία όλων των εξαρτημάτων.
4. Οπτική επιθεώρηση της σκάλας για ζημιά και ασφαλή χρήση στην αρχή κάθε εργάσιμης ημέρας στην οποία πρέπει να χρησιμοποιείται ο οδηγός.
5. Για τους εμπορικούς χρήστες απαιτείται περιοδική αναθεώρηση.
6. Βεβαιωθείτε ότι η σκάλα είναι κατάλληλη για την αντίστοιχη εφαρμογή.
7. Αφαιρέστε όλους τους ρύπους από την επιφάνεια που θα πατήσει, π.χ. ως υγρή βαφή, βρωμιά, λάδι ή χιόνι.

8. Πριν από τη χρήση μιας σκάλας κατά την εργασία, θα πρέπει να πραγματοποιηθεί εκτίμηση κινδύνου λαμβάνοντας υπόψη τη νομοθεσία της χώρας χρήσης.

Τοποθετήστε και ρυθμίστε τη σκάλα

1. Η σκάλα πρέπει να τοποθετηθεί στη σωστή θέση, π.χ. δεξιά γωνία τοποθέτησης για σκάλες (γωνία κλίσης περίπου 1: 4), σκαλοπάτια ή γερανογέφυρες οριζόντια και πλήρες άνοιγμα ενός σκαλοσκαμπό
2. Οι συσκευές ασφάλισης, εφόσον υπάρχουν, πρέπει να ασφαρίζονται πλήρως πριν τη χρήση.
3. Η σκάλα πρέπει να στέκεται σε επίπεδο, οριζόντιο και ακίνητο έδαφος.
4. Μια σκάλα πρέπει να στηρίζεται σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια και να ασφαρίζεται πριν από τη χρήση, π.χ. με προσκόλληση ή χρήση κατάλληλων μέσων για την εξασφάλιση της σταθερότητας.
5. Η σκάλα δεν πρέπει ποτέ να μετακινηθεί από πάνω σε νέα θέση.
6. Όταν η σκάλα τοποθετηθεί στη θέση της, πρέπει να ληφθεί υπόψη ο κίνδυνος σύγκρουσης ... με πεζούς, οχήματα ή πόρτες. Κλείστε τις πόρτες (αλλά όχι τις εξόδους κινδύνου) και τα παράθυρα στην περιοχή εργασίας, αν είναι δυνατόν.
7. Προσδιορίστε όλους τους κινδύνους που δημιουργεί ο ηλεκτρικός εξοπλισμός στην περιοχή εργασίας, π.χ. υψηλής τάσης
8. εναέριες γραμμές ή άλλο εκτεθειμένο ηλεκτρικό εξοπλισμό.
9. Η σκάλα πρέπει να τοποθετηθεί στα πόδια της, όχι σε στροφές ή στα σκαλοπάτια.
10. Οι σκάλες δεν πρέπει να τοποθετούνται σε ολισθηρές επιφάνειες (π.χ. πάγος, γυμνές επιτεδες ή σαφώς μολυσμένες στερεές επιφάνειες), εκτός εάν επιπρόσθετα μέτρα εμποδίζουν την ολίσθηση της σκάλας ή ότι οι μολυσμένες περιοχές είναι επαρκώς καθαρές.

Χρησιμοποιώντας τη σκάλα

(εικονογράμματα ελέγχου)

1. Προσοχή, μην πέσετε από τη σκάλα.
2. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών.
3. Αν η σκάλα παραδοθεί με ράβδους σταθεροποίησης, αυτές οι ράβδοι πρέπει να στερεωθούν από το χρήστη πριν από την πρώτη χρήση.
4. Μέγιστο συνολικό φορτίο 150 kg.
5. Φορέστε κατάλληλα υποδήματα κατά την αναρρίχηση σε μια σκάλα.
6. Οπτική επιθεώρηση της σκάλας πριν τη χρήση.
7. Ελέγξτε τις ράβδους σταθεροποίησης της σκάλας.
8. Χρησιμοποιήστε τη σωστή γωνία.
9. Ελάχιστη προεξοχή 1 m πάνω από το σημείο προσγείωσης.
10. Ασφαλίστε το άνω / κάτω άκρο του αγωγού.
11. Ανοίξτε πλήρως τη σκάλα πριν τη χρήση.
12. Ελέγξτε τις διατάξεις ασφάλισης και ασφαλίστε πριν τη χρήση, αν δεν λειτουργούν αυτόματα.
13. Κρατήστε με ασφαλή λαβή τη σκάλα όταν ανεβαίνετε και κατεβαίνετε. Διατηρήστε μια χειρολαβή ενώ εργάζεστε από μια σκάλα ή λαμβάνετε πρόσθετες προφυλάξεις ασφαλείας αν δεν μπορείτε.
14. Χρησιμοποιείτε μόνο τη σκάλα στην κατεύθυνση που υποδεικνύεται, μόνο εάν είναι απαραίτητο λόγω του σχεδιασμού της σκάλας.
15. Πάρτε προφυλάξεις ώστε να μην παίζουν παιδιά στη σκάλα.
16. Μην χρησιμοποιείτε σκάλα με βλάβη.
17. Μην χρησιμοποιείτε τη σκάλα σε μη ισορροπημένη ή ομοιόμορφη βάση.
18. Μην μετακινείτε μια σκάλα ενώ στέκεστε επάνω της.
19. Μόνο για ένα χρήστη ανάλογα με το μοντέλο της σκάλας.
20. Μη πατήσετε εκτός από την πλευρά της στερεωμένης σκάλας σε άλλη επιφάνεια.
21. Μην τοποθετείτε σκάλα σε μολυσμένο έδαφος.

22. Μην στέκεστε στα τρία κορυφαία σκαλοπάτια.
23. Μην στέκεστε στα δύο πρώτα σκαλοπάτια / σκαλοπάτια της μόνιμης σκάλας χωρίς πλατφόρμα και γέφυρα γόνατος.
24. Για 3 - Σκαλοσκαμπό: μην ανεβαίνετε πάνω από τα τέσσερα κορυφαία σκαλοπάτια.
25. Αποφύγετε εργασίες που επιβάλλουν πλάγια φορτία στις σκάλες.
26. Μην μεταφέρετε εξοπλισμό που είναι βαρύς ή δύσκολος να χειριστεί κατά τη χρήση μιας σκάλας.
27. Μην ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε εκτός αν είστε μπροστά στη σκάλα.
28. Μην ακουμπάτε τη σκάλα με ακατάλληλες επιφάνειες.
29. Μην υπερβείτε το μέγιστο βάρος.
30. Μην χρησιμοποιείτε τη σκάλα ως γέφυρα.
31. Οι μόνιμες σκάλες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε κλίση, εκτός εάν έχουν σχεδιαστεί για να το κάνουν.
32. Σκάλα για οικιακή χρήση.
33. Σκάλα για επαγγελματική χρήση.
34. Προειδοποίηση! Οι σκάλες κινδύνου ηλεκτρικής ενέργειας είναι ηλεκτροαγώγιμες.
35. Απαγορευμένες θέσεις.
36. Μέγ. φορτίο πλατφόρμας σε θέση σκαλωσιάς.
37. Βεβαιωθείτε ότι οι μεντεσέδες είναι κλειδωμένοι.
38. Εάν η σκάλα χρησιμοποιείται ως πλατφόρμα, χρησιμοποιούνται μόνο τα καταστρώματα που συνιστώνται από τον παραγωγό σκάλας. Τα καταστρώματα πρέπει να ασφαλίζονται πριν από τη χρήση.
39. Μην ανηφορίζετε πάνω από το σκαλοπάτι ή το πέλμα που συνιστά ο κατασκευαστής.
 - Μην τροποποιείτε τη σχεδίαση της σκάλας.
 - Μην μετακινείτε μια σκάλα ενώ στέκεστε επάνω της.
 - Για εξωτερική χρήση προσοχή στον άνεμο.

Επισκευή, συντήρηση και αποθήκευση

1. Οι εργασίες επισκευής και συντήρησης στη σκάλα πρέπει να πραγματοποιούνται από ειδικό άτομο και σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
2. Οι σκάλες πρέπει να αποθηκεύονται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή
3. Ο ιδιοκτήτης της σκάλας πρέπει να ενημερώνει το χρήστη σύμφωνα με το EN 131-3 σημείο 4. Αυτό παρέχει πληροφορίες χρήστη.

